	Standard Bidding documents	وثائق العطاء القياسية	
	Supplying of goods	تجهيز السلع	
200000000000000000000000000000000000000	Standard Bidding documents Supplying of	وثائق العطاء القياسية تجهيز السلع	
	goods	صادرة في: / /2017	
	Issued in / /2017	لتجهيز السلع	
	To supply goods	تجهيز Bearing housing for support No 3 لمعمل سمنت	
	Supplying Bearing housing for support for Kufa	الكوفة	
	Cement Plant	العطاءات التنافسية العامة: 2017/1-ن ج س/م/ب2	
		المشروع: تجييز Bearing housing for support No 3 لعمل سمنت	
	General Competitive Bidding: 2B/T/SOC-1/2017	الكوفة	
	Project: Supplying Bearing housing for support for Kufa Cement	جهة التعافد: الشركة العامة للسمنت العراقية/معاونية معامل السمنت	
	Contracting Entity: Iraqi Cement State Company/ Deputy Of	الجنوبية	
	Southern Cement Factories		
	Tender announcement Form/Direct Invitation	نموذج اعلان مناقصة /دعوة مباشرة	-
	No. :	المدد:	
	Date:	التاريخ:	
	To :	الله	
		· Co	
	Subject: (2B/T/SOC-1/2017) Supplying Bearing housing for	ه: (2ب/م/س ج ن-/2017) تجييز Bearing housing for support	
	support for Kufa Cement Plant	No 3 لعمل سمنت الكوفة	
	Iraqi Cement State Company/ Deputy Of Southern Cement Factories	يسر (الشركة العامة للسمنث العراقية/معاونية معامل السمنت	
	is pleased to invite the qualified suppliers to present their offers to	الجنوبية) بدعوة مقدمى العطاءات المؤهلين وذوي الخبرة لتقديم	
	supply (Supplying Bearing housing for support for Kufa Cement	عطاءاتهم لـ (تجيز Bearing housing for support No 3	
	Plant),	مسمئت الكوفة)	
	and the following notes have to be considered:	مع ملاحظة ما يأتي:	
	1-The Eligible offer presenters which are interesting in getting	1. على مقدمي العطاء المؤهلين والراغبين في الحصول على معلومات	
	additional informations have to contact (Deputy Of Southern Cement	اضافية الاتصال (معاونية معامل السمنت الجنوبية) (خلال ايام	
	Factories) during The official working days except the official holidays	الدوام الرسعي باستثناء العطل الرسمية والمناسبات ومن المساعة	
	and Occasions , (from 8.5 morning till 12.0 noon) as is clarified in the	الثامنة والنصف صباحاً ولغاية الساعة الثانية طبراً) وكما موضعة	
	instructions for the bidders .	بالتعليمات لمقدمي العطاءآت.	
	2-The interested bidders can buy the bidding documents after	2. بإمكان مقدمي العطاء المهتمين شراء وثائق العطاء بعد تقديم طلب	
	submitting a written request to the stated address in the bidding	تحريري إلى العنوان المحدد في ورقة بيانات العطاء او عن طريق البريد	
	document, or by the e-mail, and after payment of the price of bidding	الالكتروني وبعد دفع قيمة البيع للوثائق البالغة (100000 ديدار) غير	
	documents m which is (100000 I.D), this amount is un returnable	قابلة للرد.	
	3-Offers should be delivered to the following address: (Centre of	 يتم تسليم العطاءات إلى العنوان الآتي (مقر معاونية شؤون معامل 	
	Deputy Of Southern Cement Factories /Kufa / Al Najaf Province) in	السمنت الجنوبية الكائن في الكوفة /محافظة النجف) في الموعد	
	the specific time (WEDNSDAY 21/6/2017), and the late offers will be	المحدد (الاربعاء 2017/6/21). العطاءات المتأخرة سوف ترفض وسيتم	
	refused. The submitted offers will be opened in the presence of	فتح العطاءات بحضور مقدمي العطاءات أو ممثلهم الراغبين	
	bidders or their representatives in the following address: (Centre of	بالحضور في العنوان الآتي (مقر معاونية شؤون معامل السمنت	
	Deputy Of Southern Cement Factories / Kufa / Al Najaf Province). The	الجنوبية الكائن في الكوفة /معافظة النجف وبالنسبة للشركات	
	foreign companies which have no Centre or branch inside Iraq can	الأجنبيَّة التي ليس لها مقرّ أو فرع في العراق فيتم قبول العطاءات عن	
	send their offers by the (DHL) to the following post code: (Republic	طريق البريد السريع(DHL)إلى العنوان البريدي التالي: جمهورية العراق/	
	Of Iraq/Al Najaf province/ Kufa - P.O 9) until 12,00 noon of the	محافظة النجف/الكوفة - ص .ب (9)،لحدّ الساعة (12) ظهراً من يوم	
	closing date, provided that the price of tender will be paid to our	الإغلاق على إن يتم دفع مبلغ شراء التندر لحمسابنا الجاري لدى	
	account in the (TBI) before (12.00 noon of WEDNSDAY 21/6/2017).	المصرف العراق للتجارة قبل يوم الاربعا 2017/6/21 لغاية الساعة	
	4-The estimated amount of tender is (251,000 \$) (two Hundred And	الثانية عشر ظيراً).	

4. المبلغ التخميني للطلبية 251,000 دولار (مانتان واحدى وخمصون), and the company or the office have to

A-1

submit three envelopes, (Technical, Commercial, and Required Company required Documents), and the bid bond (which equals to 2,510 \$ (two Thousand five Hundred and ten Dollar) should be enclosed with the technical offer exclusively. The mentioned bid bond is either a certified check from a governmental bank or private reliable bank by (ID), or a guarantee letter issued by an Iraqi reliable bank, which can be extended automatically, and conditional that releasing should be only by a notification from our company. The head manager, the Managing Director, or his deputy, certifying the authenticity of issuing of the guarantee letter, should sign the guarantee letter. The submitted envelopes should be separate, sealed, stamped, and each of them has the type of envelope (Technical, Commercial, company documents) with the number, of tender, the closing date, the name of company, and the name of authorized person.

الف دولار) وعلى الشركة أو المكتب تقديم ثلاثة ظروف احدهما فني والثاني تجاري والثالث يحتوي على مستمسكات الشركة المطلوبة وعلى أن يرفق مع العرض التجاري حصرا التأمينات الأولية البالغة 2.510 دولار (الفان وخمسمائة وعشرة دولار) بصك مصدق من مصرف حكومي او مصرف اهلي معتمد بالدينار العراقي أو خطاب ضمان صادر من مصرف عراقي معتمد قابل للتمديد تلقائيا ومشروط بعدم الإطلاق ألا بإشعار من قبل شركتنا ويكون صادراً من المحافظات (بغداد ، يابل، كربلاء ، النجف، الديوانية، المثنى، ذي قار، الكوت، ميسان ،البصرة) حصرا "وبكتاب رسعي صادر من المصرف المختص وبتوقيع المدير العام أو المدير الفوض أو من ينوب عنهما يؤيد فيه صحة صدور الخطاب وان تكون الظروف منفصلة ومغلقة ومختومة ويثبت علها عنوان الظرف (تجاري ، فني ، مستمسكات الشركة) مع رقم المناقصة وتاريخ الغليق واسم المخول

Eng. Mohammad Hasan Naji

Deputy of the head manager for deputy of southern cement factories

المهندس/ محمد حسن ناحي معاون المدير العام لشؤون معامل السمنت الجنوبية